

立法會交通事務委員會

有關323TH——銅鑼灣行車天橋重建工程和
相關的維園道擴闊工程的補充資料

背景

在二零零三年十月二十四日的會議上，議員閱覽CB(1)121/03-04(01)號文件；該份文件載述當局建議把323TH號工程計劃——銅鑼灣行車天橋重建及維園道擴闊工程提升為甲級，以進行銅鑼灣行車天橋重建及維園道擴闊工程。議員贊成這項建議，不過要求當局提交補充資料，說明施工期間的臨時交通安排。

臨時交通安排

施工的次序

2. 這項工程計劃的施工期約為 40 個月，分八期進行：
 - 第一期：維多利亞公園(維園)範圍內新銅鑼灣行車天橋橋台及行人天橋的地基工程；
 - 第二期：興建配合交通改道措施的臨時道路、行人天橋及維園範圍內的橋台；
 - 第三期：興建維園範圍內新銅鑼灣行車天橋的臨時斜道；
 - 第四期：拆卸維園範圍內現有銅鑼灣行車天橋的橋台；
 - 第五期：興建告士打道至維園一段新銅鑼灣行車天橋；
 - 第六期：拆卸現有銅鑼灣行車天橋沿告士打道一段的橋台；

第七期：拆卸現有銅鑼灣行車天橋及新銅鑼灣行車天橋的臨時斜道；以及

第八期：為維園道東行線重新定線，擴闊維園道西行線，並為所有園景區進行重整工程。

各期工程的圖則見於附件 1 至 8。

施工期間維持現時車輛通行的情況

3. 臨時交通安排的細節雖仍有待工程的承建商作實，我們會在招標文件中具體說明，規定施工期間須維持現時車輛通行的情況。至於臨時交通安排，目前的構思是把維園道東行線受影響的行車線移往現有的銅鑼灣海濱公園，以維持現有的三條行車線。維園內亦會增設一條臨時斜道，以維持銅鑼灣行車天橋現時車輛通行的情況。建議的交通改道計劃見於附件 9。施工期間銅鑼灣海濱公園的行人路和通道仍會開放，方便出入海濱公園。

4. 相信實施上述臨時交通安排後，施工對交通造成的影響會極小。

徵詢意見

5. 請議員閱覽本文件的內容。

環境運輸及工務局
二零零三年十月



Causeway Bay Typhoon Shelter
 避風塘

Victoria Park Road
 維多利亞公園道

CAUSEWAY BAY FLYOVER
 避風塘橋

Gloverston Road
 葛士打道

Tong Lo Wan Garden
 東龍園

Victoria Park
 維多利亞公園

CONSTRUCTION OF
 FOOTBRIDGE FOUNDATION
 建造的人行天橋地基

CONSTRUCTION OF
 FOOTBRIDGE FOUNDATION
 建造的人行天橋地基

FLYOVER ABUTMENT
 WITHIN VICTORIA PARK
 維多利亞公園內的橋台

LEGEND 圖例

CONSTRUCTION
 建造工程

Sequence of Construction 施工程序
 (Page 1 of 8)

ROADS
 DEPARTMENT

工務計劃項目第 323TH 號
 避風塘行人天橋重建及綠園道
 道路擴闊工程 - 施工程序一

PWP ITEM No. 323TH
 Reconstruction of Causeway Bay Flyover and Associated Widening of
 Victoria Park Road - Construction Works Stage 1

圖則一
 Enclosure 1



CONSTRUCTION OF TEMPORARY DIVERTED ROAD (EXISTING SERVICE LANE TO BE RETAINED)
 建造臨時改道
 (保留原有的內街行車道)

Causeway Bay Typhoon Shelter
 金鐘風暴潮避風塘

Victoria Park Road
 維多利亞公園道

CAUSEWAY BAY FLYOVER
 金鐘灣跨線橋

Tung Lo Wan Garden
 東龍灣花園

FLYOVER ABUTMENT WITHIN VICTORIA PARK
 維多利亞公園內的橋台

Victoria Park
 維多利亞公園

CONSTRUCTION OF FOOTBRIDGE
 建造行人天橋

LEGEND 圖例

 CONSTRUCTION
 建築工程

Sequence of Construction 施工程序
 (Page 2 of 8)

 HIGHWAYS
 DEPARTMENT

工務計劃項目第 323TH 號
 銅鑼灣行人天橋重建及修護道
 道路擴闊工程 - 施工程序二

PWP ITEM No. 323TH
 Reconstruction of Causeway Bay Flyover and Associated Widening of
 Victoria Park Road - Construction Works Stage 2

附圖 11
 Enclosure 2



Causeway Bay Typhoon Shelter
 避風塘

CONCRETE BAY FLYOVER STRUCTURE
 混凝土飛越橋結構

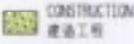
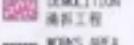
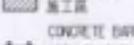
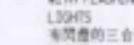
Tung Lo Wan Garden
 東龍苑

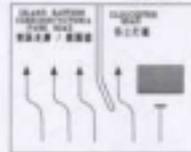
Victoria Park
 維多利亞公園

TEMPORARY RAMP
 臨時引道

PERMANENT RAMP OF THE NEW COP
 新制圍欄天橋的永久橋台

LEGEND 圖例

-  TS109  CONSTRUCTION
 建造工程
-  TS416  DEMOLITION
 拆卸工程
-  TS421  WORKS AREA
 施工區
-  TS767  CONCRETE BARRIER
 WITH FLASHING
 LIGHTS
 帶閃燈的三合土
 防撞欄



TEMPORARY SOON A
 臨時交通標誌 A

Sequence of Construction 施工程序
 (Page 3 of 8)

 HIGHWAYS
 DEPARTMENT

工務計劃項目第 323TH 號
 鋼鐵橋行車天橋重建及綠園道
 道路擴闊工程 - 施工程序三

PWP ITEM No. 323TH
 Reconstruction of Causeway Bay Flyover and Associated Widening of
 Victoria Park Road - Construction Works Stage 3



Causeway Bay Typhoon Shelter
 勿拉士風暴潮池



LEGEND 圖例

- TS109 DEMOLITION 拆卸工程
- TS110 WORKS AREA 施工區
- TS481 CONCRETE BARRIER WITH FLASHING LIGHTS 有閃燈的混凝土防撞欄
- TS767 TEMPORARY SIGN A 臨時交通標誌 A

Sequence of Construction 施工程序 (Page 4 of 8)

	ROADWORKS	■
	DEPARTMENT	■

工務計劃項目第 323TH 號
 對調興行車天桥重建及擴闊道
 道路擴闊工程 - 施工程序四

PWP ITEM No. 323TH
 Reconstruction of Causeway Bay Flyover and Associated Widening of
 Victoria Park Road - Construction Works Stage 4

Sequence of Construction 施工程序
 (Page 4 of 8)

附錄四
 Enclosure 4



Causeway Bay Typhoon Shelter
 避風塘

CAUSEWAY BAY FLYOVER
 橋

Tung Lo Wan Garden
 東龍灣花園

Victoria Park
 維多利亞公園

TEMPORARY RAMP
 臨時橋台

LEGEND 圖例

- TS109 CONSTRUCTION 建造工程
- TS110 WORKS AREA 施工區
- TS496 CONCRETE BARRIER WITH FLASHING LIGHTS 海閃燈的三合土防撞欄
- TS767 TEMPORARY SIGN A 臨時交通標誌 A

Sequence of Construction 施工程序
 (Page 5 of 80)

HIGHWAYS DEPARTMENT

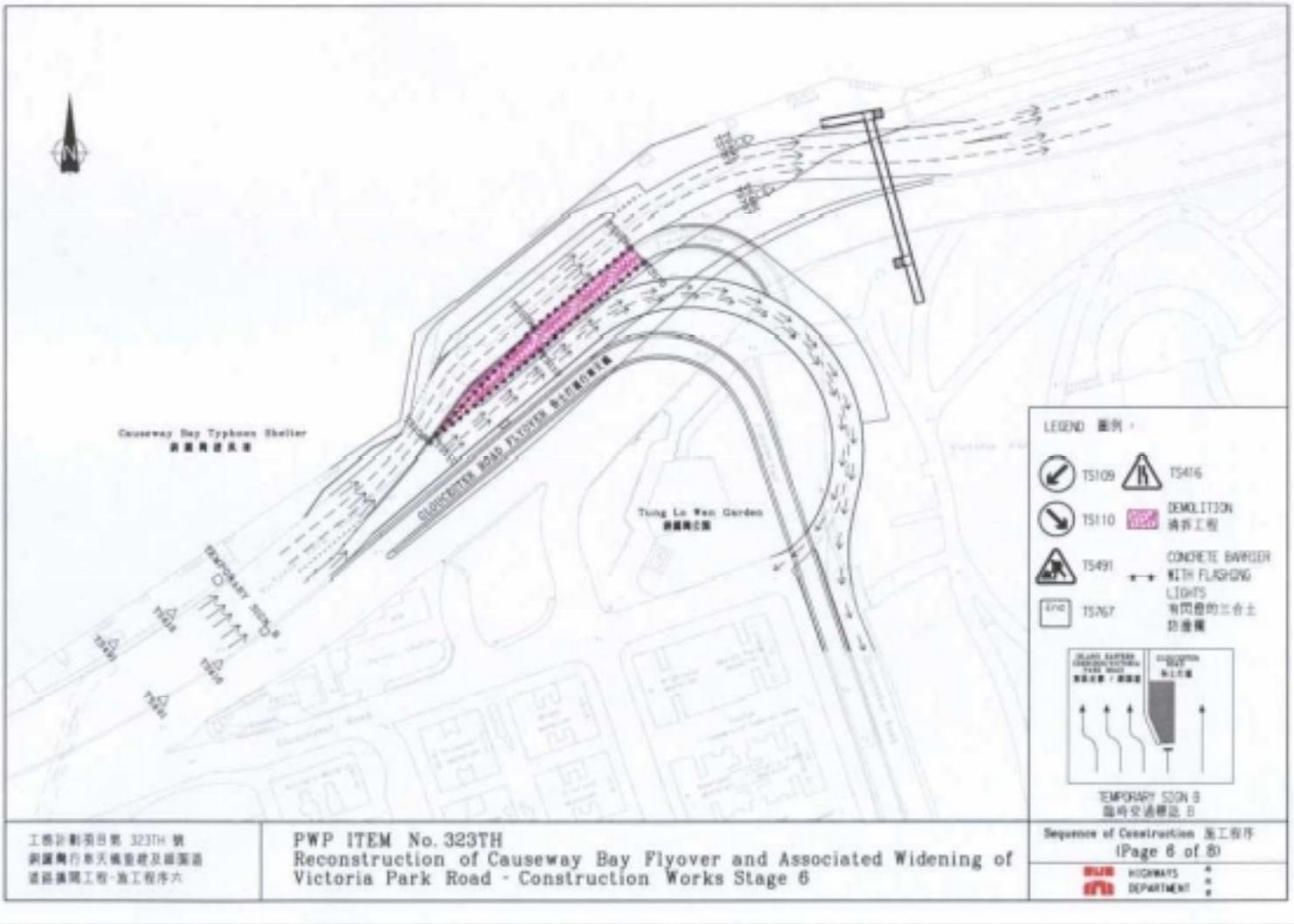
工務計劃項目第 323TH 號
 新運興行半天橋重建及擴闊道
 道路擴闊工程 - 施工程序 5

PWP ITEM No.323TH
 Reconstruction of Causeway Bay Flyover and Associated Widening of
 Victoria Park Road - Construction Works Stage 5

Sequence of Construction 施工程序
 (Page 5 of 80)

HIGHWAYS DEPARTMENT

Enclosure 5



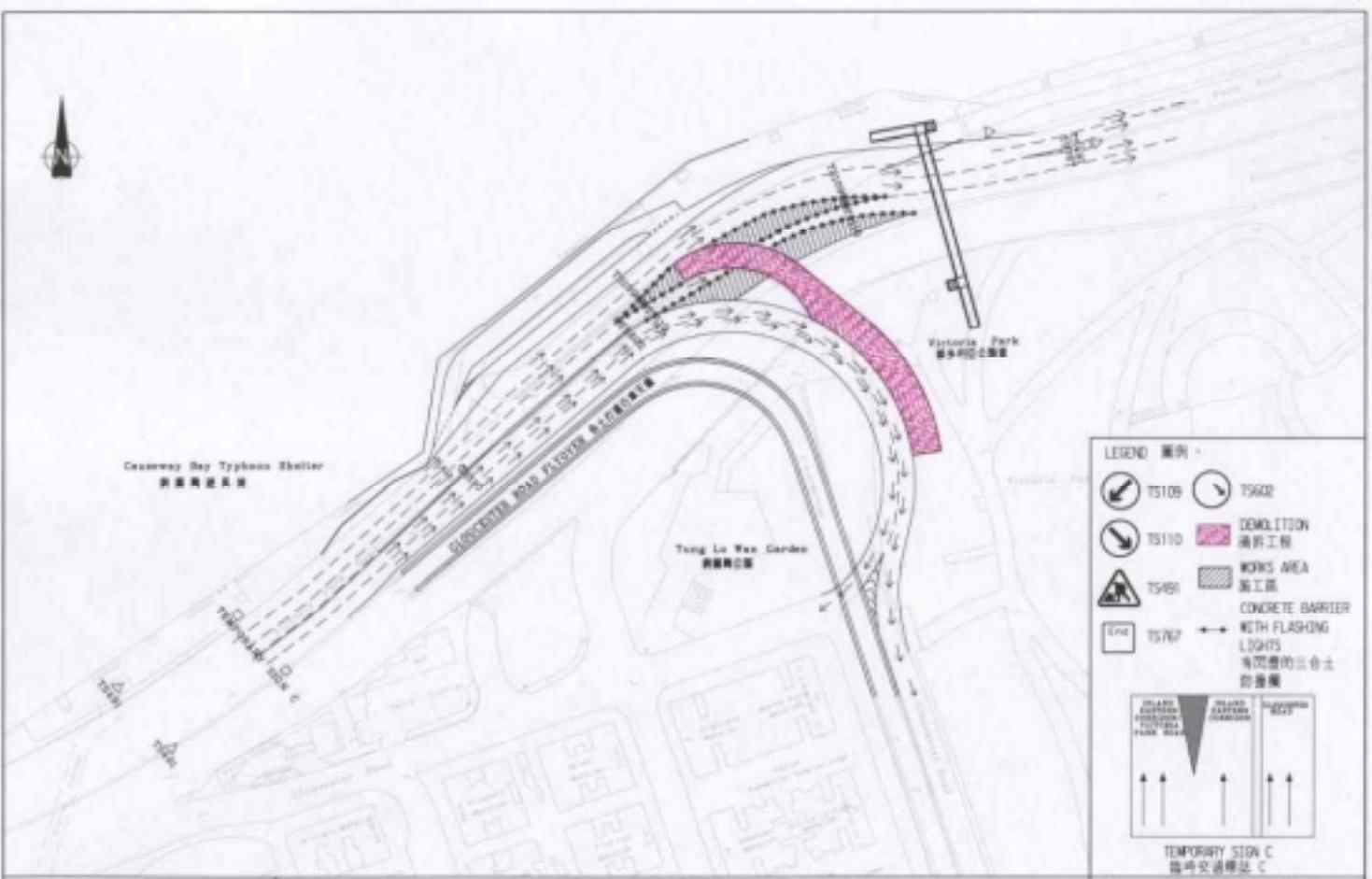
工務計劃項目號 323TH 號
 鋼筋橋行車天橋重建及擴闊道
 道修擴闊工程-第工程序六

PWP ITEM No. 323TH
 Reconstruction of Causeway Bay Flyover and Associated Widening of
 Victoria Park Road - Construction Works Stage 6

LEGEND 圖例

- TS109
- TS110
- TS491
- TS767
- DEMOLITION
清拆工程
- CONCRETE BARRIER
WITH FLASHING
LIGHTS
有閃燈的三合土
防撞欄
- TEMPORARY SIGN
臨時交通標誌

Sequence of Construction 第工程序
 (Page 6 of 8)
 HIGHWAYS DEPARTMENT



工務計劃項目第 323TH 號
 新填海行車天橋重建及擴闊道
 道路擴闊工程 - 施工程序七

PWP ITEM No. 323TH
Reconstruction of Causeway Bay Flyover and Associated Widening of
Victoria Park Road - Construction Works Stage 7

LEGEND 圖例

	TS105		TS602
	TS110		DEMOLITION 清拆工程
	TS450		WORKS AREA 施工區
	Line		CONCRETE BARRIER
	TS767		WITH FLASHING LIGHTS 有閃燈的三合土 防撞欄

TEMPORARY SIGN C
 臨時交通標誌 C

ROAD AHEAD AHEAD AHEAD AHEAD AHEAD	ROAD AHEAD AHEAD AHEAD AHEAD AHEAD	ROAD AHEAD AHEAD AHEAD AHEAD AHEAD

Sequence of Construction 施工程序
 (Page 7 of 8)

	HIGHWAYS	+
	DEPARTMENT	+

圖則
 Enclosure 7



Causeway Bay Typhoon Shelter
避風塘

NEW CAUSEWAY BAY FLYOVER
新避風塘飛路

GLoucester Road FLYOVER RECONSTRUCTION
高路飛路重建

Tung Lo Man Garden
東龍園

Victoria Park
維多利亞公園

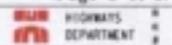
LEGEND 圖例

-  REINSTATEMENT WORKS
恢復工程
-  WIDENING OF VICTORIA PARK
ROAD
維多利亞公園擴闊工程

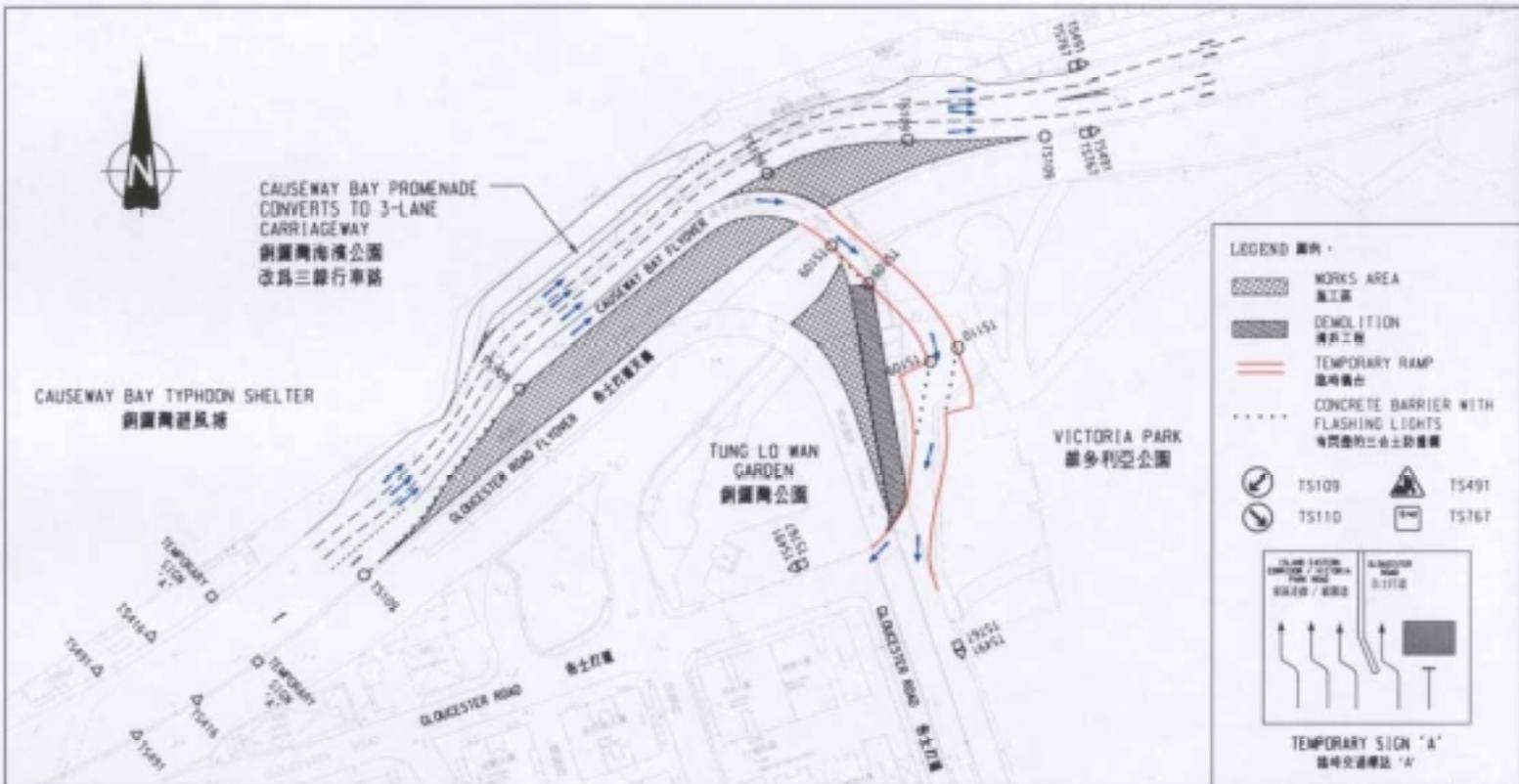
工務計劃項目第 323TH 號
新避風塘行人天橋重建及高路
避風塘擴闊工程 - 施工程序 A

PWP ITEM No. 323TH
Reconstruction of Causeway Bay Flyover and Associated Widening of
Victoria Park Road - Construction Works Stage 8

Sequence of Construction 施工程序
(Page 8 of 8)



圖則 A
Enclosure B



工務計劃項目第 323TH 號
銅鑼灣行車天橋重建及擴闊道
道路擴闊工程·交通改道方案

PWP ITEM No. 323TH
RECONSTRUCTION OF CAUSEWAY BAY FLYOVER AND ASSOCIATED WIDENING
OF VICTORIA PARK ROAD - TRAFFIC DIVERSION SCHEME

sketch no. 圖號
FIGURE 1
scale 比例
1:1500

HONG KONG REGIONAL OFFICE



HIGHWAYS
DEPARTMENT
路政署